

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2008-2009

9 JULI 2009

**Wetsvoorstel tot gelijkstelling van de graad van master in de rechten, master in het notariaat en master in het sociaal recht met respectievelijk een licentiaat of doctor in de rechten, een licentiaat in het notariaat en een licentiaat in het sociaal recht wat betreft de diplomavereisten voor juridische beroepen in wetten en reglementen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet**

**AMENDEMENTEN  
ingediend na de goedkeuring  
van het verslag**

Nr. 1 VAN DE HEER VANDENBERGHE

Art. 2

Dit artikel aanvullen met een derde lid, luidende :

«Voor de toepassing van wettelijke of reglementaire diplomavereisten wordt onder een master in de rechten begrepen de houder van het diploma van master in de rechten bedoeld in het eerste lid.».

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-1377 - 2008/2009:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Vandenberghe c.s.

Nr. 2: Verslag.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

9 JUILLET 2009

**Proposition de loi mettant en équivalence le grade de master en droit, master en notariat, master en droit social et respectivement une licence ou un doctorat en droit, une licence en notariat, une licence en droit social en ce qui concerne les exigences de diplôme pour les professions juridiques dans les lois et règlements qui régissent une matière visée à l'article 77 de la Constitution**

**AMENDEMENTS  
déposés après l'approbation  
du rapport**

Nº 1 DE M. VANDENBERGHE

Art. 2

Compléter cet article par un alinéa 3 rédigé comme suit :

«Pour l'application des exigences de diplôme légales ou réglementaires, on entend par «master en droit» le titulaire du diplôme de master en droit visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>».

Voir:

Documents du Sénat:

4-1377 - 2008/2009:

Nº 1: Proposition de loi de M. Vandenberghe et consorts.

Nº 2: Rapport.

| Verantwoording  | Justification   |
|---|---|
| <p>In een aantal bepalingen in verschillende wetgevingen wordt reeds een diploma van master in de rechten vereist. Dit is echter enkel zo in een aantal artikelen zodat de consistentie moet worden gegarandeerd met het wetsvoorstel.</p> <p>Dit amendement wil ervoor zorgen dat de invulling van het begrip «master in de rechten» wat betreft de toepassing van wettelijke of reglementaire diplomavereisten op uniforme wijze gebeurt.</p> | <p>Plusieurs dispositions de diverses législations prévoient déjà l'obligation de posséder un diplôme de master en droit. Ce n'est toutefois le cas que dans un certain nombre d'articles, si bien qu'il faut garantir la cohérence avec la proposition de loi en discussion.</p> <p>Le présent amendement vise à faire en sorte que la notion de «master en droit» soit interprétée de manière uniforme en ce qui concerne les exigences de diplôme légales ou réglementaires.</p> |
| <b>Nr. 2 VAN DE HEER VANDENBERGHE</b>   | <b>N° 2 DE M. VANDENBERGHE</b>  |
| Art. 5 (nieuw)  | Art. 5 (nouveau)  |
| <b>Een artikel 5 toevoegen, luidende :</b>  | <b>Ajouter un article 5 rédigé comme suit :</b>   |
| «Art. 5. — Deze wet treedt in werking op 1 juli 2009. ».  | «Art. 5. — La présente loi entre en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 2009. ».   |
| Verantwoording  | Justification   |
| <p>De eerste masters in de rechten studeerden af begin juli 2009. Sommige van hen zullen bijvoorbeeld de eed afleggen aan de balie bij het nieuwe gerechtelijke jaar. Om eventuele rechtsonzekerheid te voorkomen wordt erin voorzien dat deze wet in werking treedt op 1 juli 2009.</p>  | <p>Les premiers masters en droit ont terminé leurs études au début juillet 2009. Certains d'entre eux prêteront par exemple serment au barreau à l'ouverture de la nouvelle année judiciaire. Afin de prévenir tout risque d'insécurité juridique, il est prévu de faire entrer cette loi en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009.</p>  |
| Hugo VANDENBERGHE.  |   |